

Bekanntmachung einer vorbereitenden Marktkonsultation

(nach Art. 20 LG Nr. 16/2015 und 40 ff. Richtlinie 2014/24/EU)

Lösungen für die Lieferung von Cloud Computing Kontingenten

Die NOI AG lädt alle interessierten Wirtschaftsteilnehmer dazu ein, sich an der vorliegenden Marktkonsultation zu beteiligen.

Die vorliegende Marktkonsultation dient einerseits zur Bewertung der auf dem Markt verfügbaren Lösungen für die Lieferung von cloudbasierten Dienstleistungen verschiedener Art, andererseits zur Erhebung der Anbieter, welche diese anbieten können.

Eine genaue Beschreibung der einzureichenden Unterlagen und der zu berücksichtigenden technischen Aspekte findet sich in der Anlage 1.

Die vorherige Marktkonsultation leitet die Vorbereitungsphase der Ausschreibung ein und ermöglicht es, dem Markt spezifische technische Fragestellungen in Verbindung mit der Planung und Vorbereitung der Auftragsvergabe zu unterbreiten (technologische Innovationen, Vergabearten, angewandte Methoden), sodass alle interessierten Subjekte innovative, auch technologisch alternative Lösungen vorschlagen können, um den Bedürfnissen der Vergabestelle gerecht zu werden. Durch die vorherige Marktkonsultation sollen Erfahrungen verglichen und technische Kenntnisse erworben werden, mit dem Ziel, die Ausschreibungsunterlagen zu optimieren und die Bedürfnisse der Vergabestelle auf das Marktangebot abzustimmen.

Die Marktkonsultation dient nicht dem Zuschlag eines Auftrages.

1. Ablauf der Marktkonsultation

Als Interessensbekundung dient eine einfache PEC-Nachricht der die in der Anlage 1 beschriebenen Dokumente beigelegt sind. Die PEC-Nachricht muss innerhalb der folgenden Frist an folgende Adresse übermittelt werden:

09.12.2020 – 12:00

contracts@pec.noi.bz.it

Avviso di consultazione preliminare di mercato

(ex art. 20 LP n. 16/2015 e artt. 40 e ss. Direttiva 2014/24/UE)

Soluzioni per la fornitura di crediti di cloud computing

NOI SpA invita tutti gli operatori economici interessati a partecipare alla presente consultazione di mercato.

La presente consultazione di mercato serve a valutare le soluzioni disponibili sul mercato nonché a conoscere i fornitori attivi sul mercato che possono fornire.

Una descrizione dettagliata della documentazione da fornire e degli aspetti tecnici da considerare si trova all'allegato 1.

La consultazione preliminare di mercato, volta ad instaurare una fase preparatoria della gara d'appalto, consente di sottoporre al mercato specifici quesiti di natura tecnica inerenti la pianificazione e preparazione dell'appalto (innovazioni tecnologiche, tipologie di appalto, metodologie adottate) in modo da permettere a tutti i soggetti interessati di proporre soluzioni innovative, anche tecnologicamente alternative, per rispondere alle necessità della stazione appaltante. La consultazione preliminare di mercato è propedeutica quindi a confrontare esperienze ed acquisire conoscenze tecniche, al fine di una migliore predisposizione degli atti di gara, conciliando le esigenze della stazione appaltante con l'offerta del mercato.

La consultazione di mercato non ha per oggetto l'aggiudicazione di un contratto.

1. Svolgimento della consultazione di mercato

La manifestazione di interesse può essere fatta con semplice comunicazione PEC a cui viene allegata la documentazione descritta nell'allegato 1. La comunicazione PEC deve essere inoltrata entro il seguente termine a seguente indirizzo e-mail:

Teilnahmeberechtigt sind alle Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 45 des GvD 50/2016.

Die Interessensbekundung muss außerdem die Firmenbezeichnung, den Rechtssitz und die Steuer- und Mehrwertsteuernummer des Wirtschaftsteilnehmers enthalten.

2. Weitere Informationen

Die Beteiligung an der vorherigen Marktkonsultation hat keinen Einfluss auf die spätere Teilnahme am Vergabeverfahren (d.h. sie schließt die Auftragsvergabe nicht aus, sichert sie nicht zu, noch erwächst daraus ein Vorteil), da sie keine Zugangsvoraussetzung und keine Verpflichtung zur Verfahrensweiterführung darstellt.

Die Beteiligung an der Marktkonsultation begründet keinen Anspruch gegenüber der Vergabestelle. Diesbezüglich können keine Rechte geltend gemacht werden, und die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die im Rahmen der Marktkonsultation erworbenen Informationen unter Wahrung der Rechte des geistigen Eigentums und „*sofern sie die Grundsätze der Nichtdiskriminierung und Transparenz nicht verletzen*“, für die Planung und Abwicklung des Vergabeverfahrens zu nutzen.

Die Vergabestelle kann die Marktkonsultation jederzeit unterbrechen, abändern, verlängern, aussetzen oder widerrufen und auf Anfrage der Beteiligten die evtl. hinterlegten Unterlagen zurückgeben lassen, ohne dass dadurch auf irgendeine Weise ein Recht oder Anspruch auf Schadenersatz oder Entschädigung entsteht.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, allen oder einigen Teilnehmern Vertiefungsfragen zu stellen.

Die Beteiligung an der vorbereitenden Marktkonsultation berechtigt nicht zu Entgelt und/oder Entschädigung.

Die Direktion

Anlagen:

Anlage 1 – Allgemeine Angaben zu den benötigten Cloud Computing Kontingenten

Sono ammessi a partecipare tutti gli operatori economici di cui all'art. 45 del D.lgs. 50/2016.

La manifestazione di interesse deve contenere inoltre la ragione sociale, la sede e il codice fiscale e la partita IVA dell'operatore economico.

2. Ulteriori informazioni

La partecipazione alla consultazione preliminare di mercato è ininfluente (ossia: non assicura e non preclude, né ne deriva alcun vantaggio) rispetto alla partecipazione successiva alla gara di appalto, non costituendo condizione di accesso, né impegno alcuno circa il prosieguo della procedura.

In particolare, la partecipazione alla consultazione preliminare di mercato non determina alcuna aspettativa, nei confronti della stazione appaltante. Gli interessati non possono rivendicare alcun diritto al riguardo e la stazione appaltante si riserva di utilizzare quanto raccolto nell'ambito della consultazione preliminare di mercato per la pianificazione e lo svolgimento della procedura di appalto, nei limiti del rispetto dei diritti di proprietà intellettuale e sempre *“a condizione che non comportino una violazione dei principi di non discriminazione e di trasparenza”*.

La stazione appaltante può interrompere, modificare, prorogare, sospendere o revocare la consultazione preliminare di mercato, in qualsiasi momento, consentendo, a richiesta dei soggetti intervenuti, la restituzione della documentazione eventualmente depositata, senza che ciò possa costituire, in alcun modo, diritto o pretesa a qualsivoglia risarcimento o indennizzo.

La stazione appaltante si riserva il diritto di sottoporre a tutti o ad alcuni partecipanti domande di approfondimento.

In ogni caso, la partecipazione alla consultazione preliminare non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

La Direzione

Allegati:

Allegato 1 – Caratteristiche generali dei crediti di Cloud Computing

Anlage / Allegato 1

Allgemeine Angaben zu den benötigten Cloud Computing Kontingenten

1. Zur Weiterentwicklung und informatischen Durchführung des Projektes "Open Data Hub" (<https://opendatahub.bz.it/>) plant die NOI AG den Ankauf von Cloud Computing Kontingenten zur Nutzung von verschiedenen cloudbasierten Dienstleistungen.

Zusätzliche Informationen zum Projekt, zu dessen Struktur sowie zu den verwendeten Technologien sind unter folgenden Links verfügbar:

- Seite / sito: opendatahub.bz.it/
- Unterlagen / documentazione: opendatahub.readthedocs.io/en/latest/index.html
- git repository: github.com/noi-techpark/
- Richtlinien für Entwickler / linee guida per gli sviluppatori: opendatahub.readthedocs.io/en/latest/guidelines/introduction.html
- Liste der Datasets / lista dei dataset: opendatahub.readthedocs.io/en/latest/datasets.html

3. Gegenwärtig wird für die Durchführung des Projektes auf cloudbasierte Dienstleistungen von Amazon Web Services zurückgegriffen. Die Vergabestelle behält sich jedoch vor auch andere Lösungen zu bewerten, falls diese angeboten werden und falls die Kosten und der Zeitaufwand für die Einführung anderer Lösungen gering gehalten werden können.

4. Die geplante Vergabe zielt auf den Ankauf zusätzlicher Cloud Computing Kontingente ab. Die vorliegende Marktkonsultation dient einerseits zur Bewertung der auf dem Markt verfügbaren Lösungen, andererseits zur Erhebung der Anbieter, welche diese anbieten können. Dabei kommen ausschließlich Single-Vendor- und Off-Premise-Lösungen in Betracht.

5. Bei Lösungen, die eine Datenmigration erfordern, soll das Ziel erreicht werden, die damit verbundenen Kosten und den Zeitaufwand möglichst gering zu halten.

6. Der Gesamtwert der anzukaufenden Cloud Computing Kontingente für den Zeitraum von zwei Jahren ab Vertragsabschluss wird mit **138.000 Euro** geschätzt. Die Vergabe wird daher mittels Direktbeauftragung nach vorheriger Konsultation von

Caratteristiche generali dei crediti di Cloud Computing

1. Per l'ulteriore sviluppo e per la conduzione del progetto "Open Data Hub" (<https://opendatahub.bz.it/>) NOI SpA intende di acquisire crediti per Cloud Computing per l'utilizzo di vari servizi basati sul cloud.

Ulteriori informazioni in merito al progetto, l'architettura dello stesso e le tecnologie utilizzate sono disponibili ai seguenti link:

3. Attualmente si ricorre a servizi cloud di Amazon Web Services per l'esecuzione del progetto. La stazione appaltante si riserva, tuttavia, di valutare altre soluzioni, se offerte, e se i costi e i tempi connessi alla introduzione di soluzioni alternative possono essere tenute basse.

4. L'appalto previsto è finalizzato all'acquisto di ulteriori crediti di cloud computing. La presente consultazione di mercato serve a valutare le soluzioni disponibili sul mercato nonché a conoscere i fornitori attivi sul mercato che possono fornirle. Saranno prese in considerazione solo soluzioni single-vendor e off-premises.

5. Nel caso di soluzioni che richiedono la migrazione di dati, deve essere perseguito l'obiettivo di minimizzare i relativi costi e tempi.

6. Il valore complessivo dei crediti di cloud computing da acquisire per il periodo di due anni dalla conclusione del contratto è stimato in **138.000 euro**. L'appalto sarà quindi affidato tramite affidamento diretto previa

zumindest drei Marktteilnehmern gemäß Art. 26 des LG 16/2015 erfolgen.

7. Die Teilnehmer der Marktkonsultation sind daher aufgefordert ihrer Interessensbekundung **folgende Unterlagen** beizulegen:

a. Eine Beschreibung der vorgeschlagenen Cloud-Service-Lösung sowie der wesentlichen angebotenen Dienstleistungen, wie beispielsweise virtuelle Server, Speicher-dienste, Datenbank-Dienste, Machine Learning Tools sowie der vorhandenen Entwickler Tools für das Erstellen und Testen von Code.

b. Eine Beschreibung, wie die vorgeschlagene Lösung folgende Cloud Computing Aspekte erfüllt:

1) On-Demand Self-Service: Es muss die Möglichkeit bestehen einzelne Dienstleistungen nach Bedarf, automatisch und einseitig abzurufen, ohne dass eine menschliche Interaktion zwischen Nutzer und Lieferant notwendig ist. Der Zugriff muss internetbasiert sein. Es muss beschrieben werden, wie dies in der vorgeschlagenen Lösung funktioniert.

2) Messbarer Service: Die Servicenutzung muss über ein Online-Dashboard oder eine vergleichbare Lösung in transparenter Weise messbar sein.

3) Pay as you go: Die Nutzungskosten müssen dem effektiven Verbrauch entsprechen.

4) Gartner Magic Quadrant: Die cloudbasierten Dienstleistungen müssen von einem anerkannten Marktführer stammen, die im Gartner Magic Quadrant für Cloud Infrastructure and Platform Services genannt sind (AWS, Microsoft, Google, Alibaba Cloud, Oracle, IBM, Tencent Cloud).

c. Falls eine Lösung vorgeschlagen wird, die nicht auf Amazon Web Services beruht muss eine Preisanalyse beigelegt werden, mit der die vorgeschlagene Lösung mit den wesentlichen Amazon Web Services verglichen wird (virtuelle Server, Speicherdienstleistungen, Datenbank-Dienste, Machine Learning Tools sowie der vorhandenen Entwickler Tools für das Erstellen und Testen von Code). Außerdem muss beschrieben werden, wie die Kosten für eine allfällige Datenmigration gering gehalten werden.

consultazione di almeno tre operatori economici ai sensi dell'art. 16 della LP 16/2015.

7. I partecipanti alla presente consultazione di mercato sono pertanto invitati a allegare alla propria manifestazione di interesse la **seguinte documentazione**:

a. Una descrizione della soluzione proposta per i servizi cloud e dei principali servizi inclusi, come ad es. server virtuali, servizi connessi allo storage, servizi connessi a database, Machine learning tools nonché gli strumenti disponibili per sviluppatori per lo sviluppo e la verifica di code.

b. Una descrizione di come la soluzione proposta soddisfi i seguenti aspetti del cloud computing:

1) On-demand self-service: Deve essere possibile di utilizzare i servizi a richiesta, automaticamente e in modo unilaterale senza interazione umana tra utilizzatore e fornitore. L'accesso deve essere basato su internet. Deve essere descritto come ciò funziona nella soluzione proposta.

2) Servizio misurabile: L'utilizzo del servizio deve essere misurabile in modo trasparente tramite online dashboards o soluzioni simili.

3) Pay as you go: I costi di utilizzo per i servizi devono corrispondere al consumo effettivo.

4) Gartner Magic Quadrant: I servizi a base cloud devono provenire da un leader riconosciuto nel Gartner Magic Quadrant per Cloud Infrastructure and Platform Services (AWS, Microsoft, Google, Alibaba Cloud, Oracle, IBM, Tencent Cloud).

c. Se viene proposta una soluzione non basata su Amazon Web Services deve essere fornita un'analisi dei prezzi che mette a confronto la soluzione proposta con i principali Amazon Web Services (in particolare server virtuali, servizi connessi allo storage, servizi connessi a database, Machine learning tools nonché gli strumenti disponibili per sviluppatori per lo sviluppo e la verifica di code).